



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/161
7 March 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят первая сессия

Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ
ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ:

- a) ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА НА КИПРЕ;
- b) ИЗУЧЕНИЕ СИТУАЦИЙ, КОТОРЫЕ, КАК ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ,
СВИДЕТЕЛЬСТВУЮТ О СИСТЕМАТИЧЕСКИХ ГРУБЫХ НАРУШЕНИЯХ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, КАК ЭТО ПРЕДУСМОТРЕНО В РЕЗОЛЮЦИИ 8 (XXXIII)
КОМИССИИ И В РЕЗОЛЮЦИЯХ 1235 (XLII) И 1503 (XLVIII)
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА: ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ПО ИЗУЧЕНИЮ СИТУАЦИЙ, УЧРЕЖДЕННОЙ НА ОСНОВАНИИ
РЕЗОЛЮЦИИ 1990/41 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ОТ
25 МАЯ 1990 ГОДА

Письмо Постоянного представителя Республики Боснии и Герцеговины при
Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 марта 1995 года
на имя Председателя Комиссии по правам человека

Имею честь сослаться на письмо, направленное Вам Послом Накре Бенджеллуном-
Туими, Постоянным представителем Королевства Марокко и председателем Группы
Организации "Исламская конференция", препровождающее заявление ОИК по вопросу о
Джамму и Кашмире и содержащее просьбу о его распространении в качестве официального
документа Комиссии по правам человека 1/.

1/ E/CN.4/1995/160.

Ранее ОИК просила распространить меморандум представителей кашмирского народа о нарушениях прав человека в качестве документа пятьдесят первой сессии Комиссии. Однако, как представляется в настоящее время, этот меморандум не может быть распространен по просьбе ОИК, поскольку она является межправительственной организацией, а не государством - членом Организации Объединенных Наций. В связи с вышеизложенным Миссия моей страны имеет честь обратиться с просьбой о распространении прилагаемого меморандума и упомянутого выше письма в качестве официального документа Комиссии по правам человека.

(Подпись) Мустафа БИЕДИЧ
Посол и
Постоянный представитель

Меморандум представителей кашмирского народа
о нарушениях прав человека

Подлинные представители кашмирского народа от свободного Кашмира и оккупируемого Индией Кашмира присутствовали на пятьдесят первой сессии Комиссии по правам человека в Женеве 23 февраля 1995 года под эгидой представителя Генерального секретаря ОИК. Эта встреча состоялась в соответствии с положениями резолюции по Джамму и Кашмиру, единодушно принятой на седьмой встрече глав исламских государств и правительств, которая состоялась в Касабланке в декабре 1994 года.

2. Подробно обсудив тяжелое положение в области прав человека в захваченном Индией Кашмире, они договорились привлечь внимание членов Комиссии по правам человека к следующим фактам:

- i) Право на самоопределение народа Джамму и Кашмира, обещанные ему Индией, Пакистаном и Организацией Объединенных Наций в ряде резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, не было осуществлено.
- ii) Значительную часть оспариваемого штата Джамму и Кашмир оккупируют примерно 600 000 индийских солдат.
- iii) Начиная с января 1990 года Индия развязала кампанию репрессий против кашмирского народа, в ходе которой погибло 40 000 невинных кашмирцев, 32 000 было ранено, 55 000 пропали без вести и более 20 000 стали инвалидами. В этот период солдатами индийских оккупационных войск было изнасиловано 4 700 кашмирских женщин в возрасте от 7 до 80 лет. Была уничтожена собственность на сумму в несколько миллиардов долларов.
- iv) Несмотря на опровержения Индии, кампания репрессий, проводимая Индией в Кашмире, была ужесточена. В последних докладах Организации "Международная амнистия", Организации по наблюдению за соблюдением прав человека, движения "Врачи за права человека", Международной федерации прав человека, Комиссии по правам человека Конгресса США, Комитета по правам человека Британского парламента, Европейского парламента, Юридической ассоциации Верховного суда Джамму и Кашмира и многих других содержатся факты, свидетельствующие о продолжающихся грубых нарушениях прав человека в Кашмире.
- v) Стратегия Индии заключается в том, чтобы сломить движение кашмирцев за свободу, а затем навязать Кашмиру мошеннический политический процесс. Несмотря на жестокие репрессии индийские власти не могут в течение пяти лет подавить борьбу кашмирцев. Она будет продолжаться до тех пор, пока

кашмирцы не реализуют свое право на самоопределение. Конференция всех партий харрият (свободы), представляющая 34 политические партии Кашмира, отвергла так называемый политический процесс и заявила, что любые выборы, проведенные в соответствии с конституцией Индии, не будут признаны народом Кашмира. Так называемый политический процесс или выборы не могут заменить собой плебисцита. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в резолюциях 91 (1951) и 122 (1957) также недвусмысленно заявил, что любая подобная акция "не будет считаться решением дальнейшей судьбы княжества" в соответствии с принципом свободного и беспристрастного плебисцита, проведенного под руководством Организации Объединенных Наций.

3. Подлинные представители кашмирского народа просят членов Комиссии по правам человека убедить Индию согласиться на следующие меры:

- i) прекратить репрессии в Кашмире и вывести свои силы из оспариваемого штата в соответствии с резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;
- ii) отвести индийские войска, включая ликвидацию бункеров и постов в кашмирских городах до окончательного вывода индийских войск;
- iii) освободить всех кашмирцев, заключенных в тюрьмах Джамму и Кашмира, а также в Индии;
- iv) принять меры к тому, чтобы индийские силы безопасности соблюдали нормы международного права, касающиеся вооруженных конфликтов, и воздерживались от применения пыток, практики, приводящей к смертям во время содержания под стражей, исчезновениям, арестов без ордера и действий, унижающих достоинство кашмирских женщин;
- v) срочно отменить чрезвычайные и другие драконовские законы, которые позволяют индийским силам, учреждениям и властям безнаказанно нарушать права человека в Кашмире;
- vi) обеспечить полный и беспрепятственный доступ в Кашмир всем организациям по правам человека и учреждениям, занимающимся оказанием чрезвычайной помощи, в том числе доступ ко всем заключенным кашмирцам, политическим лидерам и к местам, в которых, по сообщениям, происходят убийства и нарушения прав человека. Такие меры должны включать создание постоянных представительств Международного комитета Красного Креста в Шринагаре и в других районах Кашмира, срочно обеспечить

поездки в Кашмир Комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций, представителей организации "Международная амнистия" и тематических докладчиков по вопросу о пытках, исчезновениях и произвольном задержании и т.д.;

- vii) обеспечить оказание гуманитарной помощи международными гуманитарными организациями и учреждениями, оказывающими чрезвычайную помощь, кашмирцам, пострадавшим от индийских репрессий.

4. Наконец, кашмирские представители призывают Комиссию по правам человека и Высшего комиссара по правам человека представить доклад о нарушениях прав человека в Джамму и Кашмире на следующей сессии Генеральной Ассамблеи и сессии настоящей Комиссии на основе информации, полученной из всех соответствующих источников.

5. Кашмирцы считают, что упомянутые выше меры являются основной предпосылкой для создания благоприятного климата, способствующего осуществлению резолюций Совета Безопасности, которые призывают к реализации права народа Кашмира на самоопределение.
